

REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION

39ª REUNION — 15ª SESION ORDINARIA — SEPTIEMBRE 30 DE 1992

PRIMERA PARTE

Presidencia del señor diputado Luis Alberto Martínez

Secretarios: doctores Esther H. Pereyra Arandía de Pérez Pardo,
Enrique Horacio Picado y Ariel Puebla

Prosecretarios: doctores Juan Estrada y Norberto Bruno
y señor Juan Carlos Stavale

DIPUTADOS PRESENTES:

ACESOLAZA, Florencio Gilberto
ACEVEDO, Julio César
ACHEM, Antonio
ADAIME, Felipe Teófilo
AGONDEZ, Jorge Alfredo
ALABI, Ernesto Salim
ALBAMONTE, Alberto Gustavo
ALBERTI, Juan Carlos
ALCALA, Néstor Ricardo
ALLENDE, Oscar Eduardo
ALGABA, Ernesto Pedro Andrés
ALSOGARAY, Alvaro Carlos
ALVAREZ, Carlos Alberto
ALVAREZ, Héctor Claudio
ALVAREZ ECHAGUE, Raúl Angel
ALVAREZ GARCÍA, Normando Miguel
ALIADEO, Eduardo Pablo
ARANDA, Saturnino Dantti
ARGUELLO, Jorge Martín Arturo
ARIAS, César
ARMENDARIZ, Alejandro
ARRECHEA, José Salvador
AYALA, Juan Carlos
BAGLINI, Raúl Eduardo
BALESTRINI, Alberto Edgardo
BARBERA, Eliseo
BARBOTTI, Atilio Ector
BASSANI, Angel Marceio
BAUM, Daniel
BAYLAC, Juan Pablo
BECERRA, Carlos Armando
BECERRA, Nicolás Eduardo
BELTRÁN, Carlos Roberto
BENEDETTI, Jorge Enrique
BERHONGARAY, Antonio Tomás
BERICUA, Jorge
BERMÚDEZ, María del Pilar
BISCIOTTI, Victorio Osvaldo
BISCHOF, Enrique Alberto
BLANCO, Oscar Alberto
BORDA, Osvaldo
BORDIN CAROSIO, Hugo Antonio
BRACCHI, Osvaldo Américo
BRANDA, Carlos Ernesto
BRAVO, Alfredo Pedro
BREARD, Noel Eugenio
BRUNATI, Luis Pedro
BRUZZO, Omar Oduello
CABRERA, Gerardo Angel
CAFIERO, Juan Pablo

CAIMMI, Fernando Enrique
CALLEJA, Ovidio Amílcar
CAMANO, Dante Alberto
CAMANO, Eduardo Oscar
CAMANO, Graciela
CANATA, José Domingo
CAPUTO, Dante Mario
CARRERAS, Porfirio Mario
CASARI de ALARCIA, María Leona
CASTILLO, José Luis
CASTILLO, Oscar Anibal
CAVALLARI, Juan José
CEBALLOS, Walter Alberto
CLERICI, Federico
CORCHUELO BLASCO, José Manuel
COSSOS PÉREZ, Juan Nicolás
CRAMARO, Hugo Arnaldo
CROSTELLI, Juan Carlos
CRUZ, Washington Jesús
D'ALESSANDRO, Miguel Humberto
D'AMBROSIO, Angel Mario
DAUD, Jorge Carlos
DE LA RUA, Fernando
DE MARTINO, Victor Amador
DI TULLIO, Héctor Horacio
DURANONA y VEDIA, Francisco de
DURRIEU, Marcela Margarita
DUSSOL, Ramón Adolfo
ECHEVARRÍA, Luis María
ELIAS, Angel Mario
ESPECHE, Alberto Luis
ESTEVEZ BOERO, Guillermo Emilio
FALLETTI, Julio César José
FELGUERAS, Ricardo Ernesto
FELLNER, Eduardo Alfredo
FERNANDEZ, Roberto Enrique
FERNANDEZ GILL, Guillermo Carlos
FERRADÁS, Miguel Enrique
FERRERA, Eduardo Mario
FESSINA, Andrés Julián
FIGUEROA, Pedro Octavio
FOLLONI, Jorge Oscar
FONTELA, Moisés Eduardo
FRIGERIO, Octavio Oscar
GALVAN, Raúl Alfredo
GALLO, Orlando Juan
GAN, Fernando Pascual
GARCÍA, Pedro Alberto
GARCÍA CUERVA, Ignacio Santiago
GARCÍA de NOVELLI, María Cristina
GATTI, Héctor Angel
GAUNA, Juan Octavio

GERMANO, Alberto Raúl
GIOJA, José Luis
GOLPE, Néstor Lino
GÓMEZ, José Ernesto
GÓMEZ, Roque Julio César
GÓMEZ CENTURION, Carlos Enrique
GONZÁLEZ, Alberto Ignacio
GONZÁLEZ, Luis Mario
GONZÁLEZ, Oscar Félix
GONZÁLEZ CABANAS, Tomás Walther
GONZÁLEZ GASS, Gabriela M.
GONZÁLEZ GAVIOLA, Juan Horacio
GREEN, Gustavo Adolfo
GUERRERO, Antonio Isaac
GUERRERO, Luis Serafin
GUZMAN, María Cristina
HARDY, Anibal Osvaldo
HERNANDEZ, Antonio María
HERNANDEZ, Santos Abel
HERRERA, Bernardo Eligio
HERRERA, Luis Fernando
HERRERA ARIAS, Manuel Hipólito
HUMADA, Raúl
IBARRA, José María
IBARRECHE, Julio César
IGLESIAS, Evaristo Constantino
ITURRE, César Eusebio del Valle
JALIL, Luis Julián
LAMBERTO, Oscar Santiago
LARRABURU, Dámaso
LECONTE, Ricardo Guillermo
LÓPEZ, Alcides Humberto
LÓPEZ, Jorge Antonio
LÓPEZ ARIAS, Marcelo Eduardo
LÓPEZ de ZAVALLA, Fernando Justo
LOSADA, Luis Enrique
LOUTAIF, Julio César
LYNCH, Carlos Alberto
MACHADO, Oscar Alfredo
MACHICOTE, Jorge Raúl
MAGGI, Juan Alberto
MANFREDOTTI, Carlos
MAQUEDA, Juan Carlos
MARCO, Jorge Raúl
MARCOLLI, Juan Miguel Angel
MARCOS, Ricardo Ernesto
MARTÍN de DE NARDO, Marta
MARTÍNEZ, Luis Alberto
MATZKIN, Jorge Rubén
MENDOZA, Claudio Ramiro
MENDOZA, Martín
MENEZES, Javier Reynaldo

MICHELLI, Marco Aurelio
MICHETTE, Salomón Antonio
MOLINAS, Ricardo Francisco
MONTEVERDE, Carlos Roberto
MOREAU, Leopoldo Raúl Guido
MORRE, Juan Manuel
MUNEGUÍA, Marcelo Julio
NABAL, Alberto Adolfo
NABESCH, Hugo Victor
NINO, Jorge
NOVAU, Pedro José
OLIVERA, Enrique José
ORGÁZ, Carlos Alfredo
ORQUIN, Leopoldo Manuel
ORTIZ BELLEGRINI, Miguel Ángel
PAREDA, Alberto
PARENTE, Rodolfo Miguel
PARGOLA, José María
PARRILLI, Oscar Isidro José
PEPE, Lorenzo Antonio
PERALTA, Aníbal Pedro
PESCE, Félix
PINTO, Guillermo
PIOTTI, Alberto Daniel
PEAT, Alfredo Ernesto
PROFILI, Gerardo Pedro
PRONE, Alberto José
PURICELLI, Arturo Antonio
QUEZADA, Rodolfo Héctor
RAIMUNDI, Carlos Alberto
RE, Ricardo Horacio
RODRIGO, Esteban Joaquín
RODRÍGUEZ, Jorge Alberto
RODRÍGUEZ, Raúl Eduardo
RODRÍGUEZ SANUDO, Hugo B.
ROIG, Ángel
ROMERO, Carlos Alberto
ROMERO, Humberto Antonio
RUCKAUF, Carlos Federico
RUÍZ, Ángel Rafael

SAADI, Ramón Eduardo
SABIO, Juan Carlos
SACKS, Rubén Rodolfo
SALUSO, Horacio Ramón
SALVADOR, Daniel Marcelo
SAMID, Manuel Julio
SÁNCHEZ GALDEANO, Roque
SANTÍN, Eduardo
SCELZI, Carlos José
SEGUI, Héctor Miguel
SOBERO NIEVAS, Víctor Hugo
SOLÁ, Felipe Carlos
SORIA, Carlos Ernesto
SORIA ARCH, José María
SPINOSA, Augusto Juan
STORANI, Conrado Hugo
SUCARIA, Nefel
SUEIRO, Carlos Adolfo
TACTA de ROMERO, Emma Andrea
TOMA, Miguel Ángel
TOPE, Raúl Roque
TROYANO, Silvia Elena
URFONDO, Luis Enrique Ramón
VALCARCEL, Juan Manuel
VANOSI, Jorge Reinaldo
VARELA, Néstor Ángel
VARELA CID, Eduardo
VÁZQUEZ, Ricardo Héctor
VENESIA, Gualberto Eúgardo
VERDÚ, Mario
VICCII, Raúl Horacio
YOMA, Jorge Raúl
ZAVALA, Gilberto A.
ZAMBIANCHI, Carlos
ZAMORA, Ikerica
ZAMORA, Luis Fernando

AUSENTES EN MISIÓN OFICIAL:
BALESTRA, René Helvecio

BALESTRINI, Miguel Alberto
GARAY, Nicolás Alfredo
MANNY, José Juan
MUÑOZ, Marcelo Bernardo

AUSENTES, CON LICENCIA:

ARDALA, Germán Darío
BROOK, Mario Carlos
FERNÁNDEZ, Roberto Carlos
FLORES, Rafael Horacio
KOTH, Carlos
MARELLI, Mabel G. de
MARTÍNEZ RAYMONDA, Rafael
MOLARDO, Elvio Francisco
ROY, Irma

AUSENTES, CON SOLICITUD DE LICENCIA PENDIENTE DE APROBACION DE LA HONORABLE CAMARA:

AGUADO, Jorge Rubén
AVELIN, Alfredo
IRIBARNE, Alberto Juan Bautista
SAADI, Luis Alberto

AUSENTES, CON AVISO:

NACUL, Miguel Camel
ORTIZ MALDONADO, Gastón H.
PICCININI, Ana Ida
PIERRI, Alberto Reinaldo
RODRÍGUEZ, José
SUREDA, Ángela Gerónima
TOTO, Francisco Patricio
VÁZQUEZ, Roberto
ZARACHO, Evelio Argentino

— La referencia acerca del distrito, bloque y período del mandato de cada señor diputado puede consultarse en el Diario de Sesiones correspondiente a la 13ª reunión (Sesión preparatoria) de fecha 30 de abril de 1992.

SUMARIO

1. Diario de Sesiones. (Pág. 3717.)
2. Asuntos entrados. Resolución respecto de los asuntos que requieren pronunciamiento inmediato del cuerpo. (Pág. 3718.)
3. Licencias para faltar a sesiones de la Honorable Cámara. (Pág. 3719.)
4. Homenajes. (Pág. 3720.)
 - I. Al ex diputado nacional don Enrique Néstor Vanoli. (Pág. 3720.)
 - II. Al ex vicepresidente de la Nación doctor Carlos Humberto Perette. (Pág. 3721.)
 - III. Al ex diputado nacional doctor Horacio Guzmán. (Pág. 3722.)
 - IV. Al ex diputado nacional doctor Emilio Hardoy. (Pág. 3723.)
5. Plan de labor de la Honorable Cámara. (Pág. 3723.)
6. Moción de orden del señor diputado Baglini de que la Honorable Cámara se aparte de las prescripciones del reglamento a fin de proponer el

tratamiento de los siguientes asuntos: proyecto de resolución del que es coautor por el que se solicita al Poder Ejecutivo que declare zona de desastre agrícola al departamento de General Alvear, provincia de Mendoza (3.483-D-92); proyecto de ley del señor diputado Canata por el que se crea el Sistema para la Acción de Emergencias y Catástrofes Ambientales (3.233-D-91); proyecto de resolución del señor diputado Arias y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo la adopción de medidas relacionadas con la privatización de las acciones de propiedad del Estado de la Sociedad Astillero "Ministro Manuel Domecq García" (3.532-D-92); proyecto de declaración del señor diputado Soria Arch y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo la prórroga del plazo para la transferencia del servicio ferroviario de pasajeros a la provincia de Córdoba (3.461-D-92); proyecto de ley del señor diputado Mendoza (C. R.) por el que se prorroga el plazo previsto en el artículo 6º de la ley 24.043 para la presentación de las solicitudes de acogimiento al beneficio indemnizatorio establecido por dicha ley (2.596-D-92); dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública y de Familia Mujer y Minoridad —especializadas— en el proyecto de ley del señor diputado Corchuelo Blasco y otros por el que se declara de interés nacional el cumplimiento de las metas

fijas en el Compromiso Nacional en Favor de la Mujer y el Niño (L.817-D-92); proyecto de resolución del señor diputado Manfredotti y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo que, por intermedio del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, se dicte una resolución que disponga el pago directo de las asignaciones familiares a los trabajadores comprendidos en el régimen de las exentas de asignaciones y subsidios familiares correspondientes a las provincias del Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur (3.416-D-92), y proyecto de ley de los señores diputados Troyano y Cavallini por el que se modifica la ley de Impuesto al Valor Agregado, eximiendo del pago de dicho tributo a los servicios de transporte de pasajeros y de carga (3.489-D-92). Se aprueba. (Pág. 3732.)

7. Consideración del dictamen de la Comisión de Legislación General por el cual se aceptan las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que lo fue pasado en revisión sobre plazo para evacuar los pedidos de informes al Poder Ejecutivo aprobados por resoluciones del Honorable Congreso de la Nación (2.979-D-90). Se sanciona definitivamente (ley 24.157). (Pág. 3734.)
8. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación General en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio sobre el Registro de Objetos Lanzados al Espacio Ultraterrestre, adoptado en Nueva York (EE. UU.) (114-S-91). Se sanciona definitivamente (ley 24.158). (Pág. 3736.)
9. Consideración del dictamen de la Comisión de Legislación del Trabajo en el proyecto de ley del señor diputado Galván y otros por el que se establece un régimen de actualización de intereses para créditos provenientes de las relaciones individuales laborales que se encuentran en mora por períodos posteriores al 31 de marzo de 1991 (2.136-D-92). Se sanciona. (Pág. 3739.)
10. Consideración del dictamen de la Comisión de Defensa Nacional en el proyecto de ley venido en revisión por el cual se incluye a la Gendarmería Nacional y a la Prefectura Naval Argentina en las disposiciones de la ley 23.985, de inmuebles pertenecientes al dominio privado de la Nación asignados en uso y administración a las fuerzas armadas (25-S-92). Se sanciona definitivamente (ley 24.159). (Pág. 3740.)
11. Consideración del dictamen de la Comisión de Defensa Nacional en el proyecto de ley en revisión por el que se declara al 2 de abril como el Día del Veterano de Guerra (14-S-92). Se sanciona definitivamente (ley 24.160). (Pág. 3741.)
12. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Energía y Combustibles en el proyecto de ley en revisión por el cual se aprueba el Acuerdo entre el Gobierno de la República Argentina y el de la República

de Indonesia para la Cooperación en los Usos Pacíficos de la Energía Atómica (86-S-91). Se sanciona definitivamente (ley 24.161). (Pág. 3742.)

13. Consideración del dictamen de la Comisión de Legislación del Trabajo en el proyecto de ley del señor diputado Raimundi por el que se regula el modo en que debe insertarse la firma del dependiente en recibos y demás documentos que tengan el efecto de liberación de pago en favor del empleador (238-D-91). Se sanciona. (Pág. 3744.)
14. Consideración del dictamen de la Comisión de Defensa Nacional en el proyecto de ley en revisión por el que se reemplaza la denominación "el pueblo argentino" por "la Nación Argentina" que consta en la ley 24.020, y se dispone la vigencia del decreto 859/82 u/o la referencia de la ley 24.020, de condecoraciones militares (12-S-92). Se sanciona definitivamente (ley 24.162). (Pág. 3746.)
15. Consideración del dictamen de la Comisión de Educación en los proyectos de ley de los señores diputados Muñoz y López (A. H.) (5.992-D-91) y del señor diputado Martínez (L. A.) (6.614-D-91) por el que se incorpora el idioma portugués a los planes de estudio en el nivel medio, terciario y universitario. Se sanciona. (Pág. 3747.)
16. Consideración del dictamen de la Comisión de Transportes en el proyecto de ley en revisión por el cual se denomina "Unión Nacional" al complejo ferroviario que une las provincias de Buenos Aires y de Entre Ríos, entre los kilómetros 87 y 114 de la ruta nacional 12; "Bartolomé Mitre" al puente sobre el río Paamá de las Palmas, y "Justo José de Urquiza" al que atraviesa el río Paraná Guazú (80-S-92). Se sanciona definitivamente (ley 24.163). (Pág. 3749.)
17. Consideración del dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Obras Públicas y de Transportes en el proyecto de ley del señor diputado Corchuelo Blasco y otros sobre modificación de la ley 22.431, de protección integral de las personas discapacitadas (2.537-D-92). Se sanciona. (Pág. 3749.)
18. Consideración del dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda y de Justicia —especializada— por el cual se aceptan las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que lo fue pasado en revisión y por el que se crea un juzgado federal de primera instancia en la ciudad de Reconquista, provincia de Santa Fe. Se sanciona definitivamente (ley 24.164). (Pág. 3753.)
19. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto, de Legislación Penal y de Drogadicción en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio entre la República Argentina y la República de Chile sobre Prevención del Uso Indevido y Represión del Tráfico Ilícito de Esufefacientes y Sustancias Si-

91. **Moción de orden** del señor diputado Ruckauf para que la Honorable Cámara se aparte de las prescripciones del reglamento a fin de proponer el tratamiento de un proyecto de resolución acordado por los distintos bloques, por el que se condena la actitud del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de utilizar la prospección petrolífera en el mar adyacente a las islas Malvinas (3.313, 3.338 y 3.342-D.-92). Se aprueba. (Página 4135.)
92. **Moción** del señor diputado Ruckauf de que se trate sobre tablas el asunto al que se refiere el número 91 de este sumario. Se aprueba. (Pág. 4136.)
93. **Consideración** del proyecto de resolución al que se refieren los números 91 y 92 de este sumario. Se sanciona. (Pág. 4136.)
94. **Moción** del señor diputado Baglini de que se trate sobre tablas los asuntos a los que se refiere el número 6 de este sumario. Se aprueba. (Pág. 4136.)
95. **Consideración** del proyecto de resolución de los señores diputados Baglini y Vicchi por el que se solicita al Poder Ejecutivo que declare zona de desastre agrícola al departamento de General Alvear, provincia de Mendoza (3.483-D.-92). Se sanciona con modificaciones. (Pág. 4137.)
96. **Moción de orden** formulada por el señor diputado Matzkin para considerar a continuación los dictámenes sobre régimen de convenios colectivos de trabajadores del Estado (123-S.-91), garantía del derecho a la concertación de convenios colectivos de trabajo (81-S.-92) y régimen de coparticipación informativa y consulta entre trabajadores y empleadores (2.879-D.-91 y 434-D.-92), desplazando los asuntos que le preceden en el orden del día. Es retirada. (Pág. 4138.)
97. **Moción de orden** formulada por el señor diputado Vanossi de que la Honorable Cámara se aparte de las prescripciones del reglamento para proponer dar entrada y considerar un proyecto de declaración por el que se adhiere a la decisión de la Honorable Cámara de Diputados del Congreso del Brasil por la cual se dispuso promover juicio político al presidente Fernando Collor de Melo. Es rechazada. (Pág. 4142.)
98. **Consideración** del proyecto de ley del señor diputado Canata sobre creación del sistema para la acción de emergencias y catástrofes ambientales (3.233-D.-91). Es rechazado. (Pág. 4142.)
99. **Moción** del señor diputado Baglini de reconsideración del asunto al que se refiere el número 98 de este sumario. Es rechazada. (Pág. 4144.)
100. **Cuestión de privilegio** planteada por el señor diputado Carreras con motivo del proceder de la Presidencia en la consideración de la moción a la que se refiere el número 96 de este sumario. Pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales (3.554-D.-92). (Pág. 4145.)
101. **Consideración** del proyecto de resolución del señor diputado Arias y otros por el que se solicita al Poder Ejecutivo la adopción de medidas relacionadas con la privatización de las acciones de propiedad del Estado de la Sociedad Astillero "Ministro Manuel Domecq García" (3.532-D.-92). Se sanciona. (Pág. 4146.)
102. **Manifestaciones** de la Presidencia dando por clausurado el 110º período ordinario de sesiones. (Página 4147.)
103. **Apéndice:**
- A. Sanciones de la Honorable Cámara. (Pág. 4148.)
 - B. Asuntos entrados:
 - I. Mensajes del Poder Ejecutivo. (Pág. 4235.)
 - II. Comunicaciones del Honorable Senado. (Pág. 4236.)
 - III. Comunicaciones de la Presidencia. (Página 4237.)
 - IV. Dictámenes de comisiones. (Pág. 4238.)
 - V. Dictámenes observados. (Pág. 4252.)
 - VI. Comunicaciones de comisiones. (Página 4253.)
 - VII. Comunicaciones de señores diputados. (Pág. 4254.)
 - VIII. Comunicaciones oficiales. (Pág. 4257.)
 - IX. Peticiones particulares. (Pág. 4267.)
 - X. Proyectos de ley. (Pág. 4270.)
 - XI. Proyectos de resolución. (Pág. 4278.)
 - XII. Proyectos de declaración. (Pág. 4291.)
 - XIII. Licencias. (Pág. 4299.)
 - C. Inserciones. (Pág. 4301.)
 - D. Asistencia a las sesiones de la Honorable Cámara durante el 105º período (1/5/90-30/4/91). (Pág. 4314.)

—En Buenos Aires, a los treinta días del mes de septiembre de 1992, a la hora 20 y 13:

DIARIOS DE SESIONES

Sr. Presidente (Martínez). — Con la presencia de 148 señores diputados queda abierta la sesión.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 149 del reglamento, corresponde considerar, a fin de que los señores diputados indi-

tar que tal práctica constituye un delito reprimido por las normas penales (defraudación específica tipificada por el artículo 173 inciso 4) del Código Penal).

El presente proyecto tiene la finalidad de poner fin a la delictiva práctica de hacer suscribir al dependiente recibos "en blanco" para llenarlos a posteriori con la finalidad de alejar a éste de la posibilidad de la justicia material que debe plasmarse en las sentencias de nuestros tribunales.

Se trata de una medida de prevención del delito, pero esencialmente lo es de protección del trabajador.

Se trata de una exigencia formal *ad probationem* que imposibilitará que cualquier empleador pueda obtener una sentencia favorable que establezca su liberación de pagos que nunca realizará utilizando recibos que fueron suscritos "en blanco" por el dependiente.

Tal es el proyecto cuyo articulado legal se adjunta con un modelo de recibo acorde con la nueva pauta legal.

Carlos A. Raimundi.

ANTECEDENTE

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

REGULACION DEL MODO EN QUE DEBE INSERTARSE LA FIRMA DEL DEPENDIENTE EN RECIBOS Y DEMAS DOCUMENTOS QUE EN LAS RELACIONES REGULADAS POR LAS NORMAS LABORALES TENGAN EFECTO DE LIBERACION DE PAGO EN FAVOR DEL EMPLEADOR

Artículo 1º — Modifícase el texto del artículo 59 del Régimen de contrato de trabajo (Ley de Contrato de Trabajo, leyes 20.744, 21.297, texto ordenado en decreto 390/76), el que quedará redactado de la siguiente forma:

Artículo 59: *Firma. Impresión digital.* La firma es condición esencial en todos los actos extendidos bajo forma privada, con motivo del contrato de Trabajo. Se exceptúan aquellos casos en que se demostrara que el trabajador no sabe o no ha podido firmar, en cuyo caso bastará la individualización mediante impresión digital, pero la validez del acto dependerá de los restantes elementos de prueba que acrediten la efectiva realización del mismo.

La firma del trabajador y en su caso su impresión digitopulgar deberán insertarse, en todo documento que tenga efecto de liberación, de pago en favor del empleador, en forma cruzada sobre las inscripciones de sumas dinerarias y la referida al período de trabajo a que correspondan dichas cantidades dadas en pago. La inobservancia total o parcial de la obligación formal que establece el presente artículo hace que el documento no pueda ser invocado por el empleador ni servirle como medio probatorio para acreditar cualquier tipo de hechos o circunstancias alegadas por el mismo. El trabajador, por el contrario, podrá utilizar tal instru-

mento para lo cual tendrá éste el valor probatorio que las leyes establecen y en lo referente a los hechos que alegue el dependiente.

Art. 2º — Insértese el inciso 1) al artículo 140 del Régimen de contrato de trabajo (Ley de Contrato de Trabajo, leyes 20.744, 21.297, texto ordenado por decreto 390/76) bajo el siguiente texto:

Artículo 140: ...

1) Los recaudos establecidos por el artículo 59 y sin perjuicio de la obligatoriedad de los mismos para otros instrumentos.

Art. 3º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Carlos A. Raimundi.

Sr. Presidente (Martínez). — Dictamen sin diferencias ni observaciones y de término vencido. Se va a votar en general.

— Resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Martínez). — En consideración en particular el artículo 1º.

Se va a votar.

— Resulta afirmativa.

— Sin observaciones, se vota y aprueba el artículo 2º.

— El artículo 3º es de forma.

Sr. Presidente (Martínez). — Queda sancionado el proyecto de ley¹.

Se comunicará al Honorable Senado.

14

MODIFICACION DE LA LEY DE CONDECORACIONES MILITARES
(Orden del Día N° 675)

Dictamen de comisión.

Honorable Cámara:

La Comisión de Defensa Nacional ha considerado el proyecto de ley en revisión mediante el cual se reemplaza la denominación "el pueblo argentino" por "la Nación Argentina" que consta en los artículos 3º, 4º, 5º, 6º, 7º y 10 de la ley 24.020 y la vigencia del decreto 859 del 11 de octubre de 1982 bajo la referencia de la ley 24.020 de Condecoraciones Militares;

¹ Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Página 4155.)

y por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante aconseja su sanción.

Sala de la comisión, 8 de septiembre de 1992.

Miguel A. Toma. — Conrado H. Storani. — Luis F. Herrera. — Jorge C. Daud. — Oscar E. Alende. — César Arias. — Juan P. Baylac. — Oscar A. Blanco. — Ovidio A. Calleja. — Miguel H. D'Alessandro. — Roberto E. Fernández. — Jorge O. Folli. — José M. Soria Arch.

Buenos Aires, 20 de mayo de 1992.

Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, don Alberto R. Pierri.

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente, a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha sancionado el siguiente proyecto de ley que paso en revisión a esa Honorable Cámara:

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — La denominación "el pueblo argentino" que consta en los artículos 3º, 4º, 5º, 6º, 7º y 10 de la ley 24.020 será reemplazada por "la Nación Argentina".

Art. 2º — En tanto el Poder Ejecutivo no dicte otro decreto reglamentario, tendrá validez el decreto 859 del 11 de octubre de 1982, pero bajo la referencia de la ley 24.020.

Art. 3º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Saludo a usted muy atentamente.

EDUARDO MENEM.
Edgardo R. Piuzei.

INFORME

Honorable Cámara:

La Comisión de Defensa Nacional al considerar el proyecto de ley en revisión mediante el cual se reemplaza la denominación "el pueblo argentino" por "la Nación Argentina" que consta en los artículos 3º, 4º, 5º, 6º, 7º y 10 de la ley 24.020 y la vigencia del decreto 859 del 11 de octubre de 1982 bajo la referencia de la ley 24.020 de Condecoraciones Militares; no ha encontrado objeciones al mismo dando curso favorable al dictamen que antecede.

Miguel A. Toma.

Sr. Presidente (Martínez). — Dictamen sin diferencias ni observaciones y de término vencido.

Se va a votar en general.

— Resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Martínez). — En consideración en particular el artículo 1º.

Se va a votar.

— Resulta afirmativa.

— Sin observaciones se vota y aprueba el artículo 2º.

— El artículo 3º es de forma.

Sr. Presidente (Martínez). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley¹.

Se comunicará al Poder Ejecutivo y se dará aviso al Honorable Senado.

15

INCORPORACION DEL IDIOMA PORTUGUES A LOS PLANES DE ESTUDIO
(Orden del Día N° 679)

Dictamen de comisión

Honorable Cámara:

La Comisión de Educación ha considerado los proyectos de ley de los señores diputados Muñoz y López (A.H.) y del señor diputado Martínez (L.A.), por el que se incorpora el idioma portugués a los planes de estudio en el nivel medio, terciario y universitario; y por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconseja la sanción del siguiente

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — Incorpórase el idioma portugués en los cursos de los profesores de idioma dependientes del Ministerio de Cultura y Educación de la Nación.

Art. 2º — Incorpórase el idioma portugués a los planes de estudio del nivel medio en todas sus modalidades.

Art. 3º — Invitar a las provincias y a la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, para que a través del Consejo Federal de Educación, incorporen el idioma portugués a los planes de estudio del nivel medio en sus distintas modalidades y en el nivel terciario.

Art. 4º — El Poder Ejecutivo promoverá ante las universidades nacionales, la creación del profesorado de idioma portugués y el dictado de dicho idioma como materia optativa de las distintas carreras que se dictan en dichas altas casas de estudios.

Art. 5º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 9 de septiembre de 1992.

Jorge A. Rodríguez. — Washington J. Cruz. — Walter A. Coballos. — Florencio G. Acuña. — Eduardo P. Amadeo. — Alfredo P. Bravo. — Mario C. Brook. — Gerardo A. Cabrera. — Marcela M. Durán. — Ángel M. Elías. — Pedro A. García. — Gabriela M. González Gass. — Mabel G. de Marcell. — Luis A. Martínez. — Ricardo H. Ré. — Gualberto E. Venecia.

¹ Véase el texto de la sanción en el Apéndice. (Página 4148.)